



COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE

Bruxelles, 18.07.1995
COM(95) 364 def.

**RELAZIONE ANNUALE DELLA COMMISSIONE
AL CONSIGLIO E AL PARLAMENTO SULLE ATTIVITÀ DI ASSUNZIONE ED
EROGAZIONE DI PRESTITI DELLA COMUNITÀ
NEL 1994**

e

**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE
AL CONSIGLIO E AL PARLAMENTO SULLA CADENZA D'IMPIEGO DEL
NUOVO STRUMENTO COMUNITARIO (NSC)
(semestre dal 1° luglio 1994 al 31 dicembre 1994)**

INDICE

INTRODUZIONE

A. RELAZIONE ANNUALE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO ED AL PARLAMENTO SULLE ATTIVITA' DI ASSUNZIONE ED EROGAZIONE DI PRESTITI DELLA COMUNITA' NEL 1994

1. Le operazioni d'assunzione di prestiti della Comunità
2. L'attività d'erogazione di prestiti all'interno della Comunità
3. L'attività d'erogazione di prestiti al di fuori della Comunità
4. Il Fondo europeo per gli investimenti
5. Incidenza dell'attività d'erogazione di prestiti sul bilancio

- Allegato statistico

**B. RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO ED AL PARLAMENTO SULLA CADENZA D'IMPIEGO DEL NUOVO STRUMENTO COMUNITARIO (NSC)
(semestre dal 1°7.1994 al 31.12.1994)**

1. Introduzione
2. Situazione globale al 31.12.1994
3. Ripartizione per paese e per settore dei prestiti erogati

- Allegato statistico

RELAZIONE SULLE ATTIVITA' DI ASSUNZIONE ED EROGAZIONE DI PRESTITI DELLA COMUNITA'

INTRODUZIONE

A. Relazione annuale

La presente relazione viene stilata **ogni anno** in ottemperanza a quanto previsto dalle decisioni del Consiglio che istituiscono strumenti per l'erogazione di prestiti a favore della ricerca Euratom ¹ e del Nuovo strumento comunitario ². Nella risoluzione riguardante il rafforzamento del controllo politico delle attività di assunzione ed erogazione di prestiti della Comunità ³ il Parlamento europeo ha inoltre richiesto di farvi rientrare anche le attività della CECA e della BEI.

Le attività finanziarie della Comunità hanno continuato a svilupparsi e a diversificarsi nel 1994 come era già avvenuto negli anni immediatamente precedenti. Sono considerevolmente aumentate, in particolare, le operazioni di erogazione di prestiti in paesi terzi e nell'ottobre 1994 il Consiglio ha adottato in proposito un regolamento ⁴ che istituisce un fondo di garanzia per le azioni esterne, un nuovo meccanismo per sorvegliare e disciplinare i rischi di insolvenza, con garanzia a carico del bilancio, in paesi non appartenenti alla Comunità. Inoltre, su richiesta del Consiglio ⁵, la Commissione ha preparato, in collaborazione con la BEI, una relazione sull'opportunità di restringere l'ambito di applicazione della garanzia a carico del bilancio comunitario per i prestiti esterni della Banca. Tale relazione sarà presentata al Consiglio e al Parlamento nel corso del 1995.

Nel 1994 si sono concluse le operazioni per il finanziamento, nel quadro del meccanismo di prestito istituito dal Consiglio europeo di Edimburgo, di progetti d'infrastruttura d'importanza capitale nel campo delle comunicazioni, dell'energia e dell'ambiente. Per quanto riguarda le reti transeuropee (RTE), il Consiglio europeo di Essen ha approvato un elenco di progetti prioritari, di cui 14 riguardano i trasporti e 10 l'energia e, contemporaneamente, ha invitato la BEI a rafforzare la sua assistenza finanziaria.

¹ Decisione 77/270/EURATOM, art. 4, GU L 88 del 6.4.1977.

² Decisione 78/870/CEE, art. 6, GU L 298 del 25.10.1978;
Decisione 82/169/CEE, art. 6, GU L 78 del 24.03.1982;
Decisione 83/200/CEE, art. 7, GU L 112 del 28.04.1983;
Decisione 87/182/CEE, art. 9, GU L 71 del 14.03.1987;
Decisione 81/19/CEE, art. 7, GU L 37 del 10.02.1981;
Decisione 81/1013/CEE, art. 7, GU L 367 del 23.12.1981.

³ Doc. PE/67134 del 5.3.81, GU C 287 del 09.11.1981.

⁴ Regolamento (CE/Euratom) n. 2728/94 del Consiglio, GU L 293 del 12.11.1994.

⁵ Dichiarazione allegata alla decisione del Consiglio 93/696/CE; GU L 321 del 23.12.1993.

Nel giugno 1994 è divenuto operativo il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), un'altra iniziativa presa nell'ambito del Consiglio europeo di Edimburgo. Tale Fondo accorda garanzie per la realizzazione di grandi progetti infrastrutturali, in particolare nel quadro delle reti transeuropee e per gli investimenti in piccole e medie imprese.

L'evoluzione e la diversificazione degli strumenti finanziari della Comunità hanno indotto il Consiglio e il Parlamento a chiedere alla Commissione di essere informati nel modo più completo possibile in merito a queste nuove attività.

La presente relazione (la quindicesima) riguarda il 1994 e mira a soddisfare tale esigenza con l'opportuna regolarità.

B. Relazione semestrale

Nell'intento di garantire il costante controllo dei prestiti assunti per promuovere gli investimenti nella Comunità le decisioni del 1983 e del 1987 relative all'NSC dispongono inoltre che la Commissione informi **semestralmente** il Parlamento ed il Consiglio in merito alla cadenza d'impiego di tali prestiti. La parte B del presente documento presenta dunque il resoconto delle attività NSC nel periodo che va dal 1° luglio 1994 al 31 dicembre dello stesso anno.

**A. RELAZIONE ANNUALE
DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO E AL PARLAMENTO EUROPEO
SULLE ATTIVITA' DI ASSUNZIONE ED EROGAZIONE DI PRESTITI DELLA
COMUNITA' NEL 1994**

1. LE OPERAZIONI DI ASSUNZIONE DI PRESTITI DELLA COMUNITA'

- 1.1 La Comunità è abilitata a contrarre prestiti sul mercato dei capitali per fini connessi al perseguimento dei propri **obiettivi interni**. I prestiti così assunti sono destinati a finanziare l'erogazione di prestiti attivi per gli Stati membri che versano in difficoltà per quanto riguarda la bilancia dei pagamenti (massimale 14 Mrd di ECU), per la ricerca e il finanziamento di centrali nucleari di potenza (attuale massimale Euratom 4 Mrd di ECU), per il sostegno degli investimenti nella Comunità nell'ambito dell'NSC (massimale attuale 6,8 Mrd di ECU) nonché, in forza del trattato CECA, per promuovere le capacità produttive o la riconversione nel settore carbosiderurgico.

In forza di **accordi con paesi terzi** la Commissione è abilitata a contrarre prestiti destinati a finanziare i programmi di assistenza finanziaria a favore dei paesi dell'Europa centrale ed orientale, dei paesi ACP e delle iniziative previste nel contesto dei protocolli mediterranei.

L'attività d'assunzione di prestiti fa tuttavia capo in misura preponderante **alla BEI**, che si avvale di tale strumento per finanziare l'erogazione di prestiti nella Comunità a favore d'investimenti rispondenti agli obiettivi istituzionali della Banca quali sono definiti dai trattati e, al di fuori della Comunità, per progetti miranti a sostenere la politica di cooperazione allo sviluppo.

- 1.2. Complessivamente i prestiti assunti nel 1994 dalle istituzioni comunitarie sono ammontati ad un totale di 15,2 Mrd di ECU, con un calo del 24,6% rispetto all'anno precedente (tabella 1). Il calo dell'attività di assunzione di prestiti della Comunità è dovuto principalmente alla notevole riduzione del finanziamento di prestiti a sostegno delle bilance dei pagamenti e, in misura molto inferiore, alla riduzione dei prestiti CECA. Anche la quota dei prestiti assunti nell'area OCSE è diminuita nel 1994. Tenuto conto di rimborsi e annullamenti, l'importo complessivo dei prestiti in essere al 31 dicembre 1994 era di 100,2 Mrd di ECU rispetto ai 94,4 Mrd del 1993 (si veda la tabella 2 in allegato).

I prestiti assunti dalla BEI nel 1994 sono ammontati a 14,1 Mrd di ECU, con un leggero calo rispetto al 1993 (si veda la tabella 1 in allegato). Dopo cinque anni di inattività sui mercati finanziari i prestiti Euratom hanno raggiunto nel 1994 49 Mio di ECU. I prestiti assunti dalla Comunità per finanziare i prestiti erogati agli Stati membri a sostegno della bilancia dei pagamenti sono ammontati a 245 Mio di ECU, seguendo un calo significativo rispetto al 1993, mentre l'assunzione di prestiti a titolo dell'NSC è ammontata a 70 Mio di ECU.

La ripartizione per moneta dei prestiti assunti dalla Comunità (si veda la tabella 3 in allegato) rivela un calo vertiginoso dell'utilizzo dell'ECU rispetto al 1993. Questo calo è stato compensato in parte dall'aumento di talune emissioni in valute nazionali. Sul mercato internazionale dei capitali (area OCSE) le offerte nel settore ecu sono ammontate a 6,4 Mrd di ECU nel 1994, con un leggero aumento rispetto al 1993 (si veda la tabella 1 qui di seguito).

Nel 1994 il grosso dei prestiti comunitari è stato assunto a tasso fisso, benché le operazioni a tasso variabile siano, in proporzione, notevolmente aumentate rispetto al 1993.

Tabella 1									
Emissioni sul mercato internazionale		(in Mrd di ECU)							
		1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
1. Comunità di cui:		9.4	9.6	10.5	12.5	16.9	15.7	20.1	15.2
1.1 CECA		1.5	0.9	0.9	1.1	1.4	1.5	0.9	0.6
1.2 CE (a)		1.5	0.9	0.5	0.4	1.7	1.2	5.0	0.3
1.3 Euratom		0.9	0.1	–	–	–	–	–	0.1
1.4 BEI		5.6	7.7	9.0	11.0	13.7	13.0	14.2	14.2
2 Paesi OCSE		115.8	151.2	193.1	141.5	208.3	212.7	337.0	309.7
3. Quota della Comunità (1 in % di 2)		8.1	6.3	5.4	8.8	8.1	7.4	6.0	4.9
4. Ripartizione per moneta									
4.1 USD (b)		50.7	63.0	106.6	55.0	65.9	79.5	126.1	125.6
4.2 YEN (b)		19.7	13.4	14.2	17.9	29.1	26.0	37.9	56.6
4.3 ECU		6.5	9.5	11.4	14.1	26.0	17.1	6.1	6.4
4.4 USD in % di 2		43.8	41.7	55.2	38.9	31.6	37.4	37.4	40.6
4.5 YEN in % di 2		17.0	8.9	7.4	12.7	14.0	12.2	11.2	18.3
4.6 ECU in % di 2		5.6	6.3	5.9	10.0	12.5	8.0	1.8	2.1
(b)	NSC + sostegno alla bilancia dei pagamenti.								
(a)	Calcoli basati sul tasso medio annuo di cambio dell'ecu.								
	Fonte: OCSD e CEE.								

2. L'ATTIVITÀ D'EROGAZIONE DI PRESTITI ALL'INTERNO DELLA COMUNITÀ

2.1 L'attività economica della Comunità si è risolledata nel 1994 e secondo le stime il PIL comunitario sarebbe aumentato del 2,7%. La ripresa è stata guidata da un forte

aumento delle esportazioni europee e da un miglioramento degli investimenti: gli investimenti fissi lordi nella Comunità sono infatti aumentati del 2,4%. La disoccupazione è rimasta però a livelli inaccettabili nonostante la ripresa economica. A questo proposito i Consigli europei di Corfù ed Essen del 1994 hanno affermato che il problema della disoccupazione esige riforme strutturali e hanno invitato gli Stati membri a seguire e a sviluppare la strategia esposta nel Libro bianco della Commissione sulla crescita, la competitività e l'occupazione.

2.2 Il volume delle attività della BEI finalizzate al conseguimento degli obiettivi interni della Comunità nel 1994 è rimasto invariato rispetto all'anno precedente. Nel 1994 i prestiti firmati relativi a progetti all'interno della Comunità hanno raggiunto 17,7 Mrd di ECU, lo stesso importo del 1993. Sono stati finanziati progetti in tutti gli Stati della Comunità, compresi i tre nuovi Stati membri. Un aumento dell'attività è stato registrato nel Regno Unito, in Germania - specialmente nei Länder orientali - in Francia e, in misura minore, in Grecia e nel Benelux (si veda la tabella 2).

Tabella 2								
Struttura dei prestiti erogati dalla BEI (prestiti firmati) - Ripartizione geografica								
	1987		1992		1993		1994	
	Mio di ECU	%	Mio di ECU	%	Mio di ECU	%	Mio di ECU	%
<i>Belgio</i>	37.1	0.5	396.6	2.3	371.6	1.9	615.3	3.1
<i>Danimarca</i>	315.3	4.0	690.8	4.1	875.5	4.5	849.7	4.3
<i>Germania</i>	276.5	3.5	1,663.9	9.8	2,096.6	10.7	2,407.9	12.1
<i>Grecia</i>	164.8	2.1	377.5	2.2	511.1	2.6	534.7	2.7
<i>Spagna</i>	707.4	9.0	3,020.6	17.7	4,005.1	20.4	3,011.5	15.1
<i>Francia</i>	1,006.5	12.8	1,895.1	11.1	2,205.5	11.2	2,477.4	12.4
<i>Irlanda</i>	178.6	2.3	303.5	1.8	388.2	2.0	291.1	1.5
<i>Italia</i>	3,112.2	39.7	3,796.9	22.3	3,362.0	17.1	3,099.5	15.6
<i>Lussemburgo</i>	1.6	0.0	42.8	0.3	-	-	5.1	0.0
<i>Paesi Bassi</i>	18.0	0.2	154.4	0.9	379.7	1.9	399.5	2.0
<i>Portogallo</i>	389.9	5.0	1,230.4	7.3	1,488.8	7.6	1,109.7	5.6
<i>Regno Unito</i>	1,133.7	14.5	2,407.2	14.1	1,929.1	9.8	2,454.7	12.3
<i>Austria</i>	-	-	-	-	-	-	89.5	0.4
<i>Finlandia</i>	-	-	-	-	-	-	60.2	0.3
<i>Svezia</i>	-	-	-	-	-	-	15.3	0.1
<i>Altri (art. 18)</i>	108.7	1.4	159.7	0.9	111.0	0.6	260.8	1.3
Totale per la Comunità	7,450.3	95.0	16,139.7	94.8	17,724.2	90.4	17,681.9	88.7
<i>ACP-PTOM</i>	349.4	4.5	252.0	1.4	225.7	1.2	461.6	2.3
<i>Mediterraneo</i>	42.8	0.5	320.8	1.9	680.5	3.5	607.0	3.0
<i>PECO</i>	-	-	320.0	1.9	882.0	4.5	957.0	4.8
<i>Asia e America Latina</i>	-	-	-	-	99.0	0.5	220.0	1.1
Totale fuori Comunità	392.2	5.0	892.8	5.2	1,887.2	9.6	2,245.6	11.3
TOTALE PRESTITI FIRMATI	7,842.5	100	17,032.5	100	19,611.4	100	19,927.5	100

Nel 1994 la BEI ha concluso le operazioni di finanziamento di progetti d'infrastruttura d'importanza capitale nell'ambito del meccanismo di prestito di

Edimburgo, per un importo pari a 7 Mrd di ECU per 140 progetti nei settori dei trasporti, delle comunicazioni, dell'energia e dell'ambiente. La BEI ha messo in atto inoltre un sistema di prestiti agevolati alle piccole e medie imprese subordinati alla creazione di posti di lavoro. A tal fine è stata impegnata una prima quota di prestiti globali per un totale di 650 Mio di ECU.

La BEI ha continuato la sua attività a favore dello **sviluppo regionale** fornendo finanziamenti per un totale di più di 12 Mrd di ECU (pari al 72% dei finanziamenti totali negli Stati membri). Gli investimenti finanziati sono concentrati nelle regioni meno favorite, nei paesi interessati dalle iniziative per la coesione e nelle regioni orientali della Germania (si veda la tabella 5 in allegato).

La BEI ha continuato la sua attività a sostegno delle **reti infrastrutturali** accordando più di 7,2 Mrd di ECU per investimenti nel campo dei trasporti, delle telecomunicazioni, del trasferimento di elettricità e della trasmissione di gas. Per la preparazione dei progetti di reti transeuropee, che sono altamente prioritari e hanno caratteristiche particolari, è stato istituito presso la BEI un apposito ufficio, che consente un approccio flessibile nella gestione del finanziamento di tali progetti.

Analogamente la BEI ha fornito un sostegno finanziario a progetti di tutela dell'**ambiente** e dell'**habitat urbano** (4,9 Mrd di ECU) nonché a progetti intesi ad assicurare un migliore utilizzo delle risorse e a promuovere la diversificazione delle fonti di **approvvigionamento energetico** (più di 3,5 Mrd di ECU).

Infine, nonostante il difficile contesto economico, la BEI è riuscita a sostenere progetti nei settori **dell'industria e dei servizi**, in particolare progetti realizzati da piccole e medie imprese (3,6 Mrd di ECU).

- 2.3 In seguito alla comunicazione del Consiglio del 20 ottobre 1993 relativa al futuro del trattato CECA la Commissione ha deciso, il 28 giugno 1994, di ridefinire le condizioni della politica di assunzione ed erogazione di prestiti della CECA.

I **prestiti attivi CECA** (compresi i finanziamenti intermedi) sono ammontati nel 1994 a 673,4 Mio di ECU, con un calo del 26,7% rispetto al 1993 (si veda la tabella 3).

La riduzione del volume dei prestiti è dovuta fondamentalmente alla recessione economica registrata negli Stati membri. La forte contrazione degli investimenti produttivi ha determinato una flessione dei prestiti a favore della riconversione (art. 56).

Tabella 3				
Prestiti C.E.C.A. nel 1994			(x 1000 ECU)	
	Articolo 54	Articolo 56	Alloggi sociali	Totale
Italia	18,961.8	8,925.2	1,367.2	29,254.2
Francia	-	13,958.8	506.4	14,465.2
Grecia	-	-	30.8	30.8
Portogallo	-	-	44.9	44.9
Paesi Bassi	-	-	-	-
Germania	60,278.1	77,149.2	5,970.3	143,397.6
Regno Unito	245,942.1	87,726.3	115.6	333,784.1
Spagna	25,408.8	4,627.6	415.3	30,451.7
Belgio	23,237.2	16,377.3	225.4	39,839.8
Lussemburgo	-	-	-	-
Irlanda	-	-	50.3	50.3
Danimarca	82,111.2	-	-	82,111.2
Totale	455,939.2	208,764.4	8,726.2	673,429.8

2.4 Per quanto riguarda le attività dell'NSC si rileva l'assenza di nuove operazioni negli anni successivi al 1991 (tabella 4).

Tabella 4							
Situazione dei prestiti NSC al 31.12.1994				(in Mio di ECU)			
Accordi finanziari	NSC I	Riconstr. ITALIA	Riconstr. GRECIA	NSC II	NSC III	NSC IV	TOTALE
Prestiti globali (*)	-	-	-	406.8	2,138.0	682.6	3,227.3
Settore produttivo (*)	5.4	-	-	10.6	-	-	15.9
Infrastrutture	538.5	598.7	80.0	279.4	465.3	-	1,961.9
Energia	446.7	-	-	300.8	258.3	-	1,005.8
Totale prestiti firmati netti (**)	990.5	598.7	80.0	997.5	2,861.6	682.6	6,211.0
Prestiti BEI (risorse proprie)	-	351.6	-	-	-	-	351.6
Massimali autorizzati	1,000.0	1,000.0	80.0	1,000.0	3,000.0	750.0	6,830.0
Rimanenza	9.5	49.7	0.0	2.5	138.4	67.4	267.5
(*) Industria e agricoltura							
(**) Prestiti firmati meno prestiti annullati							

- 2.5 Nel 1993 il **sostegno finanziario a medio termine** alla bilancia dei pagamenti era stato mobilitato a favore dell'Italia. In seguito ad una richiesta d'assistenza finanziaria a sostegno della bilancia dei pagamenti presentata da parte italiana, accompagnata da un programma di aggiustamento e riforme economiche, il Consiglio ha accordato a questo Stato membro un prestito di 8 Mrd di ECU, da erogarsi in quattro quote (decisione 93/67/CEE del Consiglio del 18.1.1993). Le prime due quote, da 2 Mrd di ECU ciascuna, sono state negoziate e versate all'Italia rispettivamente nei mesi di marzo e novembre 1993. La decisione del Consiglio stabiliva che la terza e la quarta quota potevano essere versate all'Italia rispettivamente non prima del 1° febbraio 1994 e del 1° febbraio 1995. Il governo italiano non ha richiesto la quota del 1994.

Tenendo conto dei prestiti precedenti e dei rimborsi effettuati l'importo complessivo dei prestiti in essere nell'ambito del meccanismo in questione raggiungeva al 31 dicembre 1994 il livello di 5 Mrd di ECU, rispetto ad un massimale autorizzato di 14 Mrd di ECU ottenibili sui mercati di capitali.

3. **L'ATTIVITA' DI EROGAZIONE DI PRESTITI AL DI FUORI DELLA COMUNITA'**

Questa attività, che la Comunità esplica a favore degli Stati con cui ha concluso accordi di cooperazione, mobilita ingenti risorse ed assume forme appropriate alla situazione specifica dei paesi interessati (tabella 5).

- 3.1 Nell'ambito del sostegno alle iniziative di aggiustamento e di riforma attuate da paesi terzi, la Comunità ha continuato a fornire la propria assistenza macroeconomica sotto forma di prestiti **a sostegno della bilancia dei pagamenti e dell'aggiustamento strutturale** a complemento dei programmi del FMI. Nel caso particolare dei paesi dell'Europa centrale e orientale il sostegno comunitario è stato fornito nell'ambito del G-24.

Nel corso del 1994 i versamenti effettuati in relazione a prestiti precedentemente decisi hanno raggiunto l'importo di 220 Mio di ECU (di cui 150 all'Algeria e 70 alla Bulgaria). Sono stati decisi inoltre nuovi prestiti per un massimo di 585 Mio di ECU (di cui 45 alla Moldavia, 125 alla Romania, 200 all'Algeria, 130 alla Repubblica slovacca, 85 all'Ucraina) dei quali sono stati effettivamente versati 25 Mio (alla Moldavia).

- 3.2 Nel 1994 è proseguita l'attuazione della decisione del Consiglio del dicembre 1991 riguardante la concessione di crediti commerciali per un importo massimo di 1 250 Mio di ECU ai **nuovi Stati indipendenti dell'ex Unione Sovietica (CSI)**.

Sono stati autorizzati crediti all'Uzbekistan e all'Azerbaijan, rispettivamente per 59 Mio di ECU e 68 Mio di ECU. Questa operazione porta a 1 132,9 Mio di ECU l'ammontare totale dei crediti negoziati in questo ambito, lasciando a fine anno 117,1 Mio di ECU a disposizione per ulteriori finanziamenti.

Tabella 5					
Finanziamenti al di fuori della Comunità nel 1994				(in Mio di ECU)	
	Risor.di bilancio e del FES (1)	Risorse proprie della BEI	Sostegno finanz. agli Stati (2)	CECA	Totale
Pesi ACP-PTOM	239.1	222.5	-	-	461.6
Mediterraneo	28.0	579.0	150.0	-	757.0
PECO	-	957.0	70.0	42.0	1,069.0
CSI	-	-	25.0	-	25.0
Asia e America Latina	-	220.0	-	-	220.0
Totale	267.1	1,978.5	245.0	42.0	2,532.6

(1) Erogati e gestiti dalla BEI facendo ricorso alle risorse di bilancio della CEE o del FES.
(2) Prestiti finalizzati al sostegno della bilancia dei pagamenti. Importi versati.
(3) Prestiti a sostegno della bilancia dei pagamenti e crediti al commercio.

3.3 Nel 1994 i finanziamenti accordati dalla **BEI al di fuori della Comunità** nell'ambito della politica di cooperazione che la Comunità attua nei confronti di paesi terzi sono nuovamente aumentati raggiungendo il totale di 2 246 Mio di ECU (rispetto ai 1 887 Mio del 1993 e agli 893 Mio del 1992) dei quali 1 979 Mio di ECU provengono dalle risorse proprie e sono integralmente garantiti dagli Stati membri ovvero dal bilancio della Comunità ed i restanti 267 Mio di ECU provengono da risorse di bilancio erogate su mandato o a nome della Comunità (si veda la tabella 5). Il marcato aumento delle attività di erogazione di prestiti registrato nel 1994 è dovuto principalmente al raddoppiamento dei finanziamenti a favore dei paesi ACP nonché all'espansione delle operazioni in America Latina, in Asia e nell'Europa centrale e orientale e al proseguimento delle attività nel bacino mediterraneo.

Nei **paesi ACP e PTOM** (paesi dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico e paesi e territori d'oltremare) gli interventi della Banca rappresentano un importo complessivo di 462 Mio di ECU (contro i 226 Mio del 1993), dei quali 223 Mio riguardano prestiti a carico delle risorse proprie, che beneficiano di contributi in conto interesse a carico dei fondi di bilancio, e 239 Mio capitali di rischio a carico degli stanziamenti di bilancio. 32 paesi hanno beneficiato di queste operazioni. I prestiti concessi nel settore industriale o agroindustriale e nei servizi, principalmente a privati, rappresentano più della metà dei finanziamenti totali, seguiti dai prestiti nel settore energetico, che rappresentano quasi un terzo. Il resto dei finanziamenti è andato ai progetti riguardanti i trasporti e le telecomunicazioni, l'approvvigionamento idrico e le infrastrutture fognarie.

Nei paesi del **bacino mediterraneo** l'importo complessivo dei prestiti concessi ha raggiunto 607 Mio di ECU, rispetto ai 680 Mio di ECU del 1993. La maggior parte dei finanziamenti (397 Mio di ECU, di cui 369 Mio a carico delle risorse

proprie e 28 Mio di capitali di rischio a carico delle risorse di bilancio), rientra nell'ambito dei protocolli finanziari, ma una parte si colloca nell'ambito della cooperazione finanziaria orizzontale fuori protocollo e riguarda progetti di cooperazione regionale e protezione dell'ambiente (210 Mio di ECU). I progetti relativi ai trasporti e alle telecomunicazioni rappresentano più del 40% del totale, quelli relativi all'energia il 22% circa e quelli intesi a garantire il ricorso a sistemi più soddisfacenti di raccolta e trattamento delle acque usate il 15%. Più del 22% del totale dei progetti riguarda investimenti nell'industria e nei servizi, spesso nel settore privato, effettuati congiuntamente con imprese comunitarie.

Nei paesi dell'Europa centrale ed orientale (PECO) l'attività di erogazione di prestiti nel corso del 1994 è ammontata in totale a 957 Mio di ECU (contro gli 882 Mio del 1993). Sono stati finanziati investimenti in dieci paesi, comprendenti, per la prima volta, la Lettonia e la Lituania. I progetti riguardano principalmente infrastrutture di base, essenziali per lo sviluppo di questi paesi. I settori che hanno beneficiato maggiormente dei prestiti sono i trasporti (41%) e le telecomunicazioni (32%), soprattutto per progetti di estensione delle reti transeuropee. Il resto dei finanziamenti è andato all'energia (16%), alla silvicoltura e all'industria (11%), a quest'ultima sotto forma di prestiti globali.

Infine, le operazioni della Banca nei **paesi dell'America Latina e dell'Asia** hanno riguardato cinque nuovi paesi, raggiungendo complessivamente nel 1994 un importo di 220 Mio di ECU, rispetto ai 99 Mio di ECU del 1993. I prestiti sono stati concessi per progetti di trasporto di energia (55%), di telecomunicazioni (34%) e per la costruzione di una linea di produzione di cemento (11%).

- 3.4 Il 5 marzo 1990 la Comunità ha deciso di consentire l'erogazione di **prestiti CECA** per finanziare investimenti industriali in Polonia e in Ungheria sino ad un importo massimo di 200 Mio di ECU. Dal 1991 tale decisione si applica anche alla Repubblica ceca, alla Repubblica slovacca, alla Bulgaria e alla Romania.

Durante il 1994 è stato firmato un prestito per 42 Mio di ECU destinato a finanziare investimenti in un'acciaieria in Polonia.

- 3.5 Il 21 marzo 1994 il Consiglio ha deciso di autorizzare la Commissione ad assumere prestiti **Euratom** per finanziare l'erogazione di prestiti per il miglioramento del livello di efficienza e di sicurezza delle centrali nucleari di alcuni paesi PECO e della CSI. Il massimale in vigore stabilito dal Consiglio permette di accordare in questo ambito prestiti Euratom per un totale di 1,1 Mrd di ECU circa.

Nel 1994 non sono state concluse operazioni a questo titolo.

- 3.6 La Comunità e la BEI sono entrambe azioniste della **BERS**, ciascuna con una partecipazione del 3%, e collaborano strettamente alla sua attività. Le istituzioni lavorano in stretta collaborazione, facendo un uso complementare delle rispettive risorse: la Commissione fornisce l'assistenza tecnica a supporto dei progetti

intrapresi dalla BERS, mentre la BEI e la BERS stessa cofinanziano diversi progetti nell'Europa centrale e orientale.

Secondo la relazione annuale della BERS per il 1994, il consiglio di amministrazione ha approvato 109 nuovi progetti nei PECO e nell'ex Unione Sovietica. Gli impegni firmati ammontano a 1 878 Mio di ECU (contro i 1 642 Mio del 1993). Alla fine del 1994 l'importo versato a fronte di partecipazioni al capitale di rischio ammontava a 365,6 Mio di ECU, rispetto ai 192,5 Mio di ECU della fine del 1993.

4. IL FONDO EUROPEO PER GLI INVESTIMENTI

Il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), operativo dal giugno 1994, accorda garanzie per la realizzazione di grandi progetti infrastrutturali, in particolare nel quadro delle reti transeuropee (RTE) e a favore di piccole e medie imprese.

Il FEI, istituito in seguito ad un'iniziativa presa nell'ambito del Consiglio europeo di Edimburgo, è un ente tripartito, finanziato e gestito congiuntamente dalla Comunità (che detiene il 30% del capitale), dalla Banca europea per gli investimenti (40% del capitale) e da istituti finanziari degli Stati membri (restante quota di capitale). Il Fondo ha un capitale autorizzato di 2 Mrd di ECU e la sua attività è costituita per il momento principalmente dalla concessione di garanzie finanziarie. Successivamente il Fondo potrebbe acquisire partecipazioni nelle imprese che intervengono nella costruzione delle reti transeuropee o indirettamente in piccole e medie imprese.

Al 31 dicembre 1994 il FEI aveva firmato operazioni di garanzia per un totale di 515 Mio di ECU, di cui il 15% a favore di PMI.

5. INCIDENZA DELL'ATTIVITÀ DI EROGAZIONE DI PRESTITI SUL BILANCIO

L'attività di erogazione di prestiti ha conseguenze per il bilancio generale della Comunità se ed in quanto i prestiti stessi prevedono contributi in conto interessi e/o garanzie a carico del bilancio.

5.1 Contributi in conto interessi

Nella Comunità il ricorso ai contributi in questione interessa i seguenti settori: i) la riconversione industriale dei bacini carbosiderurgici (articolo 56 del trattato CECA); ii) la ricostruzione delle zone sinistrate dell'Italia e della Grecia, nel qual caso il versamento dei contributi da parte della BEI procede di pari passo con l'ammortamento dei prestiti; iii) nel contesto dello "strumento per le PMI" (si veda la tabella 7 in allegato).

Non sono stati conclusi prestiti industriali a tasso ridotto per progetti d'investimento destinati a promuovere il consumo di carbone comunitario (articolo 54, secondo comma). Per quanto riguarda invece i contributi in conto interesse sui prestiti per la riconversione dei bacini carbosiderurgici (articolo 56), hanno raggiunto nel 1994 l'importo di 51,1 Mio di ECU, contro i 114,3 Mio di ECU dell'anno precedente.

Il Consiglio europeo di Copenaghen del giugno 1993 ha aumentato di 3 Mrd di ECU i fondi messi a disposizione nell'ambito del meccanismo temporaneo concordato ad Edimburgo. Di tale importo 1 Mrd di ECU sarà destinato a rafforzare la competitività delle piccole e medie imprese europee e comporterà contributi in conto interessi subordinati alla creazione di posti di lavoro. Il contributo ammonta a 3 000 ECU per posto di lavoro supplementare creato (corrispondente al 2% di riduzione degli interessi). In seguito alla decisione del Consiglio del 19 aprile 1994, nella seconda metà del 1994 la BEI ha iniziato a firmare accordi globali di erogazione di prestiti con intermediari finanziari di tutti gli Stati membri. L'assegnazione dei prestiti ai beneficiari dovrebbe essere completata prima della fine di luglio 1995. Nel 1994 i finanziamenti a carico del bilancio a titolo di questo strumento sono ammontati a 65,5 Mio di ECU.

Contributi di tale tipo sono previsti anche nel contesto dei prestiti BEI al di fuori della Comunità (si veda la tabella 8 in allegato);

5.2 Garanzie a carico del bilancio

5.2.1 Campo di applicazione

Tutti i prestiti in essere assunti dalla Comunità per finanziare l'erogazione dei prestiti gestiti dalla Commissione (Euratom, NSC, bilancia dei pagamenti) sono integralmente garantiti dal bilancio generale.

Eccezion fatta per i prestiti accordati dalla Banca in forza dell'articolo 18, paragrafo 1 del proprio statuto, i prestiti erogati dalla BEI a paesi terzi a partire alle risorse proprie nell'ambito della politica comunitaria di cooperazione finanziaria allo sviluppo, sono oggetto di un contratto di garanzia. Le garanzie in questione sono fornite dagli Stati membri per i prestiti negli Stati ACP e dalla Comunità per quelli nei paesi del bacino mediterraneo e dell'Europa centrale e orientale (PECO) o negli altri paesi terzi.

In relazione a quest'ultima categoria di operazioni il bilancio della Comunità è impegnato come segue:

- i) Prestiti BEI ai paesi del bacino mediterraneo: questo tipo di prestiti è coperto da una garanzia della Comunità per il 75% dell'importo firmato.

Alla fine del 1994 l'importo complessivo dei prestiti di questo tipo in essere era di 2 161 Mio di ECU, dei quali 473 relativi a Spagna, Grecia e

Portogallo (prestiti preadesione) e 1 688 ai paesi terzi del bacino mediterraneo.

- ii) Prestiti BEI a favore dei PECO: la garanzia della Comunità copre integralmente i prestiti firmati. Al 31 dicembre 1994 la Banca aveva aperto crediti per 1 650 Mio di ECU a tali paesi su un importo complessivo di 1,7 Mrd di ECU sotto la denominazione PECO I. Il totale dei prestiti ancora in essere alla fine del 1994 ammontava a 572 Mio di ECU.

Alla fine del 1993 la Comunità ha esteso la sua garanzia a tutti i prestiti BEI ai PECO, compresi gli Stati baltici e l'Albania, e ha proposto un massimale di 3 000 Mio di ECU valido per un periodo di tre anni. Al 31 dicembre 1994 la BEI aveva aperto crediti per 921 Mio di ECU su questo pacchetto. Alla fine del 1994 il totale dei prestiti ancora in essere ammontava a 2 Mio di ECU.

- iii) Prestiti BEI a favore di altri paesi terzi: la garanzia della Comunità copre integralmente anche i prestiti firmati con paesi con i quali la Comunità ha concluso accordi di cooperazione. Nel febbraio del 1993 si è deciso di accordare per un triennio prestiti per un importo annuo complessivo di 250 Mio di ECU a tale categoria di paesi. Alla fine del 1994 erano stati firmati prestiti per 319 Mio di ECU, mentre i prestiti ancora in essere ammontavano a 46 Mio di ECU.

Nel 1991 la Comunità aveva deciso di garantire al 98% il credito bancario concesso all'ex URSS per un importo massimo di 500 Mio di ECU (406 dei quali in conto capitale) destinato a finanziare l'importazione di prodotti agricoli e alimentari. Nel febbraio 1992 tale credito è stato integralmente destinato alla Russia. Alla fine del 1994 l'importo complessivo dei prestiti in essere era di 133 Mio di ECU.

5.2.2 Importo complessivo delle garanzie al 31 dicembre 1994

Alla fine del 1994 l'importo complessivo delle garanzie in essere a carico del bilancio della Comunità superava i 13 Mrd di ECU; più del 43% di tale somma riguardava garanzie su operazioni a favore di paesi terzi (si veda la tabella 6). Rispetto al 1993 l'importo complessivo è diminuito di 1 Mrd di ECU. Tuttavia, la quota degli impegni nei confronti dei paesi terzi è cresciuta passando dal 37,5% del 1993 al 43% nel 1994.

Il rischio annuale a carico del bilancio generale riguarda l'ammortamento del debito (capitale ed interessi) ed è valutato a 2 785 Mio di ECU per il 1994, 885 Mio dei quali riguardano paesi terzi.

Al 31 dicembre 1994 gli importi versati dalla Comunità e non ancora rimborsati da debitori inadempienti ammontavano a 92,06 Mio di ECU, dei quali 48,3 Mio sono dovuti da alcune Repubbliche della ex Jugoslavia e un totale di 43,76 Mio di ECU dal Tagikistan, dall'Ucraina, dalla Georgia e dal Kirghizistan.

Il ricorso temporaneo alla tesoreria della Commissione per quanto riguarda la garanzia è stato regolarizzato dal bilancio fino al 1993 e dal Fondo di garanzia fin dalla sua istituzione mediante regolamento (CE) 2728/94 del Consiglio, del 31 ottobre 1994.

Tabella 6

Importo in essere (in capital) delle operazioni garantite (al 31.12.1994)

(in Mio di ECU)

Operazione	Massimale autorizzato	Importo in essere al 31 Dec 1993	Importo in essere al 31 Dec 1994
Stati membri	26,330	8,982	7,843
A. Bilancia dei pagamenti	14,000	-	-
1. Grecia I	-	200	-
2. Grecia II	-	1,000	1,000
3. Italia	-	3,990	4,022
B. Altri	-	-	-
4. Euratom	4,000	1,018	779
5. NSC et NSC Terr.	6,830	2,202	1,570
6. BEI Mediterraneo (E,GR,P)	1,500	572	473
Paesi terzi	17,127	5,395	5,925
A. Assistenza finanziaria			
1. Ungheria	1,050	790	790
2. Repubblica cecca	250	250	250
3. Repubblica slovacca	255	125	125
4. Bulgaria	400	290	360
5. Romania	580	455	455
6. Algeria	600	250	400
7. Israele	160	160	160
8. Repubbliche baltiche	220	110	110
9. CSI	1,250	803	810
10. Moldavia	45	-	25
11. Ucraina	85	-	-
B. Altri			
12. BEI Mediterraneo	6,282	1,596	1,688
13. BEI PECO I	1,700	300	572
14. BEI PECO II	3,000	-	2
15. BEI Asia e America Latina	750	-	46
16. Garanzie CSI	500	266	133
TOTALE	43,457	14,377	13,768

(1) Tasso di cambio al 31.12.1994

(2) Estensione di prestiti Euratom a taluni paesi terzi (decisione del Consiglio del 21.03.1994)

ALLEGATO STATISTICO

Tabella 1

Andamento tendenziale dell'assunzione e dell'erogazione di prestiti nella Comunità											
											(in Mio di ECU)
(tasso di cambio dell'ECU a fine esercizio)											
	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
I. Prestiti assunti											
CECA	822	1,265	1,517	1,487	880	913	1,086	1,446	1,474	908	644
Bilancia dei pagamenti (1)	-	-	862	860	-	-	350	1,695	1,209	4,969	245
Euratom	214	344	488	853	93	-	-	-	-	-	49
NSC	967	860	541	611	945	522	76	49	-	-	70
Totale Commissione	2,003	2,469	3,408	3,811	1,918	1,435	1,512	3,190	2,683	5,877	1,008
BEI (2)	4,339	5,699	6,786	5,593	7,666	9,034	10,996	13,672	12,974	14,224	14,148
Totale Comunità	6,342	8,168	10,194	9,404	9,584	10,469	12,508	16,862	15,657	20,101	15,156
II. Prestiti erogati											
CECA	825	1,010	1,069	969	908	700	993	1,382	1,486	918	674
Bilancia dei pagamenti (1)	-	-	862	860	-	-	350	1,695	1,209	4,969	245
Euratom	186	211	443	314	-	-	-	-	-	-	49
NSC	1,182	884	393	425	357	78	24	39	9	30	-
Totale Commissione	2,193	2,105	2,767	2,568	1,265	778	1,367	3,116	2,454	5,917	968
BEI (1)	5,007	5,641	6,678	6,967	8,844	11,507	12,605	14,438	16,140	17,724	17,656
Totale Comunità	7,200	7,746	9,445	9,535	10,109	12,285	13,972	17,554	18,594	23,641	18,624

Nota: Le differenze tra i totali dei prestiti assunti ed erogati dalla Commissione sono dovute all'assunzione di prestiti a fini di rifinanziamento e a variazioni del saldo dei prestiti non erogati a fine esercizio.
 Le differenze tra le cifre relative ai prestiti assunti ed erogati dalla BEI sono dovute al fatto che le operazioni d'erogazione di prestiti della BEI sono finanziate mediante il ricorso tanto all'assunzione di prestiti quanto alle risorse proprie della Banca.

- (1) Meccanismo di sostegno finanziario agli Stati membri ed assistenza a Stati non membri.
- (2) Totale dei mezzi finanziari raccolti.
- (3) Prestiti firmati a carico delle risorse proprie, senza tener conto delle garanzie concesse dalla BEI a promotori (26 Mio di ECU nel 1994) e delle operazioni a carico di risorse NSC.

Tabella 2

Prestiti assunti in essere (alla fine di ogni anno) (1) (2)

(In Mio di ECU)

Anno	CECA	BEI	Euratom	NSC	Subtotale	Prestiti bilan dei pagamenti	Totale dei prestiti
1982	6,178	16,570	1,272	1,747	25,767	591	23,358
1983	6,539	20,749	1,680	3,269	32,237	4,610	36,847
1984	7,119	25,007	1,892	4,432	38,450	4,932	43,382
1985	7,034	26,736	2,013	4,960	40,743	3,236	43,979
1986	6,761	30,271	2,168	5,202	44,402	1,890	46,292
1987	6,689	31,957	2,500	5,229	46,375	2,997	49,372
1988	6,825	36,928	2,164	5,514	51,431	2,459	53,890
1989 (3)	6,738	42,330	1,945	5,122	56,135	2,075	58,210
1990	6,673	48,459	1,687	4,542	61,361	(4) 2,045	63,406
1991	7,139	58,893	1,563	3,817	71,412	3,516	74,928
1992	7,327	67,784	1,338	3,326	79,775	4,026	83,801
1993	7,331	78,661	1,018	2,202	89,212	5,204	94,416
1994	6,548	83,673	779	1,570	92,570	7,697	100,267

- (1) Il tasso di cambio usato per i calcoli è quello del 31 dicembre di ogni anno; dato che i prestiti assunti sono per la maggior parte denominati in moneta nazionale, la differenza tra due fini d'anno è dovuta sia a variazioni della valutazione dello stock esistente che al volume netto dei prestiti assunti durante l'anno in questione.
- (2) Importo originario dei prestiti assunti, diminuito od aumentato in funzione dei rimborso di capitale, dei contratti risolti o annullati e degli aggiustamenti di cambio.
- (3) Dal 1989 sono compresi i prestiti a breve termine (nuova impostazione della BEI).
- (4) Dal 1990 sono compresi il sostegno alla bilancia dei pagamenti e l'assistenza finanziaria agli Stati non membri.

Tabella 3

Prestiti comunitari emessi nel 1994 ripartiti per moneta

(in Mio di ECU)

	BEI	Euratom	CECA	NSC	Bilancia dei pagamenti(1)	Totale dei prestiti	% nel 1994	% nel 1993
ECU	300	-	-	70	245	615	4.1	29.5
BFR	752	49	40	-	-	841	5.5	0.1
DKR	53	-	-	-	-	53	0.3	-
DM	2,051	-	86	-	-	2,137	14.1	11.1
ESC	584	-	-	-	-	584	3.9	1.2
FF	1,153	-	14	-	-	1,167	7.7	10.9
DRA	36	-	-	-	-	36	0.2	-
HFL	661	-	-	-	-	661	4.4	1.1
IRL	177	-	-	-	-	177	1.2	1
LFR	201	-	-	-	-	201	1.3	0.5
LIT	2,560	-	14	-	-	2,574	17.0	10.4
OSC	59	-	-	-	-	59	0.4	-
PTA	948	-	30	-	-	978	6.5	6.2
UKL	1,518	-	339	-	-	1,857	12.3	13.5
Subtotale	11,053	49	523	70	245	11,940	78.8	85.2
SFR	856	-	-	-	-	856	5.6	2.3
USD	1,659	-	30	-	-	1,689	11.1	7.9
YEN	580	-	91	-	-	671	4.4	3.3
CAD	-	-	-	-	-	-	-	-
Subtotale	3,095	-	121	-	-	3,216	21.2	14.8
TOTALE	14,148	49	644	70	245	15,156	100.0	100.0

(1) Sostegno alla bilancia dei pagamenti ed assistenza finanziaria a Stati non membri.

Tabella 4

Ripartizione per settore e per strumento dei prestiti erogati nella Comunità nel 1993 e nel 1994

(in Mio di ECU)

	CECA		BEI (1)		Euratom		NSC (1)		Totale		Totale %	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
Settore produttivo	789.3	336.7	4,223.5	3,594.3	-	-	-	-	5,012.8	3,931.0	28.3	22.7
(di cui: quote su prestiti globali)	389.2	210.0	1,731.7	1,796.6	-	-	-	-	2,120.9	2,006.6	12.0	11.6
Infrastrutture	129.0	337.0	9,979.7	9,646.2	-	-	-	-	10,108.7	9,983.2	57.1	57.7
(di cui: quote su prestiti globali)	-	-	822.0	897.5	-	-	-	-	822.0	897.5	4.6	5.2
Energia	-	-	2,576.2	3,383.9	-	-	-	-	2,576.2	3,383.9	14.6	19.6
(di cui: quote su prestiti globali)	-	-	99.7	69.3	-	-	-	-	99.7	69.3	0.6	0.4
TOTALE	918.3	673.7	16,779.4	16,624.4	-	-	-	-	17,697.7	17,298.1	100.0	100.0

(1) Importo dei finanziamenti concessi (prestiti individuali e quote su prestiti globali).

Tabella 5

Prestiti concessi nel 1994 dalla BEI nella Comunità suddivisi per obiettivo economico

	1993		1994	
	Mio di ECU	%	Mio di ECU	%
1. Sviluppo regionale	12,462.2	100.0	12,035.1	100.0
1.1 Ripartizione per paese				
<i>Belgio</i>	76.2	0.6	178.6	1.5
<i>Danimarca</i>	667.7	5.4	506.9	4.2
<i>Germania</i>	1,508.5	12.1	1,801.6	15.0
<i>Grecia</i>	492.4	4.0	632.1	5.3
<i>Spagna</i>	3,831.9	30.7	2,659.2	22.1
<i>Franca</i>	1,135.7	9.1	1,571.7	13.1
<i>Irlanda</i>	407.2	3.3	237.7	2.0
<i>Italia</i>	2,084.7	16.7	2,159.2	17.9
<i>Lussemburgo</i>	-	-	-	-
<i>Paesi Bassi</i>	15.3	0.1	17.7	0.1
<i>Portogallo</i>	1,317.9	10.6	1,127.1	9.4
<i>Regno Unito</i>	924.7	7.4	1,143.3	9.5
1.2 Ripartizione per settore				
<i>Energia</i>	1,582.0	12.7	2,104.4	17.5
<i>Transporti</i>	4,002.7	32.1	4,209.8	35.0
<i>Telecomunicazioni</i>	1,660.0	13.3	1,925.2	16.0
<i>Depurazione delle acque</i>	1,366.1	11.0	766.2	6.4
<i>Altre Infrastrutture</i>	539.8	4.3	404.0	3.4
<i>Industria e agricoltura</i>	3,004.2	24.1	2,092.9	17.4
<i>Servizi</i>	307.4	2.5	532.6	4.4
2. Infrastrutture d'interesse comunitario	5,807.0	100.0	5,698.3	100.0
2.1 Transporti	3,712.8	63.9	3,543.2	62.2
2.2 Telecomunicazioni	2,094.2	36.1	2,155.1	37.8
3. Ambiente e qualità della vita	4,385.0	100.0	4,866.0	100.0
3.1 Ambiente	3,483.0	79.4	3,152.1	64.8
3.2 Ristrutturazione urbana	902.0	20.6	1,713.9	35.2
4. Obiettivi energetici	2,766.8	100.0	3,525.6	100.0
4.1 Risorse interne	560.8	20.3	850.8	24.1
4.2 Diversificazione delle importazioni	632.6	22.9	919.8	26.1
4.3 Impiego razionale dell'energia	1,573.4	56.9	1,755.0	49.8
5. Concorrenzialità delle imprese	2,705.9	-	1,791.5	-
di cui: piccole e medie imprese (1)	1,541.5	Numero 5,257	1,693.4	Numero 6,776

(1) Comprese le quote su prestiti globali NSC.

N.B.: Dato che determinati prestiti rispondono contemporaneamente a vari obiettivi, le cifre mirano ad illustrare l'attività della Banca sotto diversi profili e non sono quindi cumulabili.

Tabella 6

Ripartizione geografica dei prestiti erogati (1) nella Comunità nel 1993 e nel 1994

(in Mio di ECU)							
1993							
	CECA	BEI	Euratom	NSC	Bilancia pagamenti	Importo	%
<i>Belgio</i>	11.9	371.6	-	-	-	383.5	1.7
<i>Danimarca</i>	-	875.5	-	-	-	875.5	3.9
<i>Germania</i>	225.3	2,096.6	-	-	-	2,321.9	10.3
<i>Grecia</i>	89.8	511.1	-	-	-	600.9	2.7
<i>Spagna</i>	1.1	4,005.1	-	-	-	4,006.2	17.7
<i>Francia</i>	391.8	2,205.5	-	-	-	2,597.3	11.5
<i>Irlanda</i>	-	388.2	-	-	-	388.2	1.7
<i>Italia</i>	126.6	3,362.0	-	-	3,989.0	7,477.6	33.0
<i>Lussemburgo</i>	0.1	-	-	-	-	0.1	0.0
<i>Paesi Bassi</i>	-	379.7	-	-	-	379.7	1.7
<i>Portogallo</i>	0.3	1,488.8	-	-	-	1,489.1	6.6
<i>Regno Unito</i>	71.4	1,929.1	-	-	-	2,000.5	8.8
<i>Art. 18 (2)</i>	-	110.0	-	-	-	111.0	0.5
Totale	918.3	17,724.2	-	-	3,989.0	22,631.5	100
1994							
	CECA	BEI	Euratom	NSC	Bilancia pagamenti	Importo	%
<i>Belgio</i>	39.8	615.3	-	-	-	655.1	3.6
<i>Danimarca</i>	82.1	849.7	-	-	-	931.8	5.1
<i>Germania</i>	143.4	2,407.9	-	-	-	2,551.3	13.9
<i>Grecia</i>	0.0	534.7	-	-	-	534.7	2.9
<i>Spagna</i>	30.7	3,011.5	-	-	-	3,042.2	16.6
<i>Francia</i>	14.5	2,477.4	-	-	-	2,491.9	13.6
<i>Irlanda</i>	0.1	291.1	-	-	-	291.2	1.6
<i>Italia</i>	29.3	3,099.5	-	-	-	3,128.8	17.0
<i>Lussemburgo</i>	-	5.1	-	-	-	5.1	0.0
<i>Paesi Bassi</i>	-	399.5	-	-	-	399.5	2.2
<i>Portogallo</i>	0.0	1,109.7	-	-	-	1,109.7	6.0
<i>Regno Unito</i>	333.8	2,454.7	-	-	-	2,788.5	15.2
<i>Austria</i>	-	89.5	-	-	-	89.5	0.5
<i>Finlandia</i>	-	60.2	-	-	-	60.2	0.3
<i>Svezia</i>	-	15.3	-	-	-	15.3	0.1
<i>Art. 18 (2)</i>	-	260.8	-	-	-	260.8	1.4
Totale	673.7	17,681.9	-	-	-	18,355.6	100
(1)	Prestiti firmati.						
(2)	Progetti comunitari geograficamente non riferibili ad un unico Stato membro (ad es. cavi o satelliti per telecomunicazioni, giacimenti nel Mare del Nord, ecc.)						

Tabella 7

Contributi in conto interessi versati nella Comunità dai diversi dispositivi comunitari 1977-1994

(In Mio di ECU)

Esercizi di bilancio	Sistemi non attualizzati (1)				Sistemi attualizzati (2)		
	CECA Art.54 (ristrutt.)	CECA Art.56 (ricover.)	Occupaz. Portogallo	Ricostr. terremoti	SME	FESR	Strument PMI
1977	1.3	2.7	-	-	-	-	-
1978	9.8	16.5	-	-	-	-	-
1979	10.4	8.0	-	-	200.0	12.1	-
1980	25.7	33.4	-	-	197.0	-	-
1981	7.6	6.3	-	-	193.2	-	-
1982	10.5	19.3	-	3.0	209.8	-	-
1983	4.0	7.1	-	14.4	200.0	-	-
1984	6.2	34.0	-	24.4	-	-	-
1985	3.6	74.9	-	28.4	-	-	-
1986	5.9	33.1	-	28.6	-	-	-
1987	2.4	35.6	4.0	28.6	-	-	-
1988	3.0	38.6	3.9	27.8	-	-	-
1989	2.6	42.5	-	26.6	-	-	-
1990	1.3	40.6	-	23.1	-	-	-
1991	1.0	48.6	-	20.1	-	-	-
1992	-	106.0	-	17.2	-	-	-
1993	-	114.3	-	-	-	-	-
1994	-	51.1	-	-	-	-	65.5

(1) Contributi scaglionati nel tempo ed imputati annualmente agli appositi stanziamenti.

(2) Contributi versati dalla Commissione sotto forma d'importo unico capitalizzato ed imputati in bilancio in un'unica soluzione.

Tabella 8

Prestiti, contributi e sostegno finanziario ai di fuori della Comunità relativi a accordi vigenti o negoziati al 31.03.1994

(In Mio di ECU)

	Tipo di accordo	Periodo di applicabilità	Prestiti su risorse proprie BEI (1)	Prestiti su risor.di bilancio		Sostegno finanziario agli Stati (3)		Prestiti CECA	Totale
				Operazioni capitale di rischio (2)	Non-repayable aid (3)	Accordato	Versato		
Stati ACP-PTOM									12,165
ACP	Convenzione di Lomé IV	1990-1995	1,200	825	9,975 (4)				12,000
PTOM	Decisione del Consiglio	1990-1995	25	25	115 (4)				165
Bacino mediterr. (5)									6,387
Turchia	Protocollo finanziario n.4 non ancora in vigore		225		50				600 (6)
Algeria	Protocollo finanziario n.4	1992-1996	280	18	52	600	400		950
Marocco	"	"	220	25	193				438
Tunisia	"	"	168	15	101				284
Egitto	"	"	310	16	242				568
Giordania	"	"	80	2	44				126
Libano	aiuto eccez. alla ricostruzione		50						50
"	Protocollo finanziario n.2		34						34
"	Protocollo finanziario n.3		53	1	19				73
"	Protocollo finanziario n.4	1992-1996	45	2	22				69
Siria	Protocollo finanziario n.3	1987-1991	110	2	34				146
"	Protocollo finanziario n.4	1992-1996	115	2	41				158
Israele	Protocollo finanziario n.4	1992-1996	82			160	160		242
Territori occupati (7)	Decisione del Consiglio	1994-1996	250		250				500
Malta	Protocollo finanziario n.4	1994-1996	30	2	13				45
Cipro	Protocollo finanziario n.4	1994-1996	50	2	22				74
Cooper.finanz.ortz. fuori protocollo	Decisione del Consiglio	1992-1996	1,800	25	205 (8)				2,030
PECO									6,072
	Decisione del Consiglio	1994-1996	3,000						3,000
Polonia						250	250	42	292
Repubblica ceca						255	125		255
Repubblica slovacca						400	360		400
Bulgaria						220	110		220
Re p.baltiche						1,050	790		1,050
Ungheria						580	455		580
Romania						105 (10)	70		105
Albania									170
Slovenia	Protocollo finanziario	1993-1997	150		20 (9)				
Ex URSS									1,250
	Decisione del Consiglio	1991				1,250 (11)	1,133		1,250
Moldavia						45	25		45
Ucraina						85			85
Paesi asiatici e latinoamericani									750
	Decisione del Consiglio	1993-1996	750						750

- (1) Questi prestiti usufruiscono di contributi in conto interessi a carico del Fondo europeo di sviluppo per i progetti negli Stati ACP e PTOM ed a carico del bilancio generale della Comunità per i progetti in alcuni paesi del bacino mediterraneo. Gli importi necessari per i contributi in conto interessi sono imputati agli aiuti non rimborsabili.
- (2) Accordati e gestiti dalle BEI.
- (3) Accordati e gestiti dalla Commissione delle Comunità europee.
- (4) Compresi gli importi destinati ai contributi in conto interessi relativi a prestiti BEI.
- (5) Gli importi disponibili nell'ambito dei protocolli finanziari precedenti potranno essere utilizzati simultaneamente, indipendentemente dal fatto che si tratti della totalità delle dotazioni previste (Libano, Siria) o di rimanenze.
- (6) Di cui 325 Mio relativi a prestiti a condizioni speciali su risorse di bilancio.
- (7) Ogiordania e striscia di Gaza; i prestiti a carico delle risorse proprie rientrano nell'ambito della cooperazione finanziaria orizzontale fuori protocollo.
- (8) Di cui circa 100 Mio di contributi in conto interessi per prestiti BEI nel settore dell'ambiente.
- (9) Unicamente per contributi in c/o interessi relativi a prestiti BEI a favore di progetti di interesse comune.
- (10) Assistenza non rimborsabile (sovvenzione pura e semplice).
- (11) Crediti al commercio.

**B. RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO
ED AL PARLAMENTO EUROPEO**

**sulla cadenza d'impiego
del nuovo strumento comunitario (NSC)
(semestre dal 1°luglio 1994 al 31dicembre 1994)**

1. Introduzione

Le decisioni del Consiglio n. 83/200/CEE (art. 6) ed 87/182/CEE (art. 8), relative al finanziamento dell'NSC, prevedono che la Commissione rediga una relazione semestrale in merito alla cadenza d'impiego delle quote NSC III e IV.

La presente relazione verte sul periodo che va dal 1° 7.1994 al 31.12.1994.

2. Situazione globale al 31.12.1994

Le diverse basi giuridiche determinano il metodo da seguire nel valutare l'importo dei prestiti firmati in relazione ai massimali d'indebitamento autorizzati:

- i) per l'NSC III il volume dei prestiti erogati risulta inferiore a quello dei prestiti assunti per tener conto delle valute di assunzione dei prestiti, del costo delle operazioni e delle spese;
- ii) per l'NSC IV il massimale si applica ai prestiti firmati.

Alla fine del 1994 la situazione relativa all'impiego delle quote rilevanti ai fini delle relazioni semestrali era la seguente (in Mio di ECU):

Impiego delle quote NSC al 31.12.1994			
(in Mio di ECU)			
	Massimale	Importi utilizzati	Saldo
NSC III	3,000	2,862	138 (*)
NSC IV	750	683	67

(*) L'emissione del prestito speciale di 100 Mio di ECU per progetti europei innovativi non è stata finora autorizzata dal Consiglio.

I prestiti assunti nel corso del semestre in esame per finanziare le attività NSC, ripartiti per valuta, sono oggetto dell'allegato 2-B. Si rileverà che in tale periodo non si sono avute nuove emissioni di prestiti.

3. Ripartizione dei prestiti erogati per paese e per settore

La tabella che segue fornisce una visione sinottica dei prestiti erogati firmati al 31.12.1994, convertiti in "equivalente prestiti assunti". I prestiti in valuta sono stati convertiti in ECU al tasso di cambio in vigore l'ultimo giorno lavorativo del trimestre precedente la firma.

Ripartizione dei prestiti per paese al 31.12.1994				(in Mio di ECU)			
Paese	NSC I	NSC II	NSC III	NSC IV	NSC Ricostruz.	Totale	%
Belgio	-	-	-	23.6	-	23.6	0.4
Danimarca	66.8	100.6	303.0	63.2	-	533.5	8.6
Grecia	-	114.9	111.2	-	80.0	306.1	4.9
Spagna	-	-	69.2	132.0	-	201.2	3.2
Francia	70.0	125.0	938.7	72.3	-	1,206.0	19.4
Irlanda	239.0	116.6	68.4	-	-	424.0	6.8
Italia	479.9	473.4	1,228.5	285.7	598.7	3,066.3	49.4
Paesi Bassi	-	-	3.2	-	-	3.2	0.1
Portogallo	-	-	29.9	9.9	-	39.8	0.6
Regno Unito	134.9	67.1	109.3	95.8	-	407.1	6.6
Totale	990.5	997.5	2,861.6	682.6	678.7	6,210.9	100.0
Settore	Settori produttivi		Infrastrutture		Energia		
NSC III	52.8 %		26.5 %		20.7 %		100%
NSC IV	100 %						100%

L'NSC IV presenta un particolare interesse in relazione alle sue caratteristiche speciali quali la convertibilità dei prestiti in capitale di rischio, la facoltà di ricorrere ai prestiti per finanziare l'acquisto d'attività non materiali e la possibilità di differire il pagamento degli interessi.

E' dal 1991 peraltro che non hanno più luogo operazioni di prestito.

ALLEGATI STATISTICI

Allegato 1

PRESTITI EROGATI NSC IV										
MASSIMALE: 750 MIO DI ECU (1) - (Situazione al 31.12.1994)										
Rif.	Designazione dei progetti (2)	Data del contratto	In Mio di ECU (3)	Repartizione per paese (2)						
				B	DK	E	F	I	P	UK
I. PRESTITI										
64/87	FIH (Small Business) PG-VI/A	15.09.87	31,80		31,80					
64/87	FIH (Small Business) PG-VI/B	24.05.88	31,43		31,43					
68/87	BNL - PMI V/A	12.10.87	8,68					8,68		
68/87	BNL - PMI V/B	12.10.87	8,01					8,01		
69/87	IMI - PMI V/A	31.07.87	37,29					37,29		
69/87	IMI - PMI V/B	31.07.87	15,98					15,98		
70/87	MEDIOCR. CENTR. - PMI IV/A	15.09.87	6,19					6,19		
70/87	MEDIOCR. CENTR. - PMI IV/B	10.12.87	5,88					5,88		
70/87	MEDIOCR. CENTR. - PMI IV/C	03.02.88	4,81					4,81		
70/87	MEDIOCR. CENTR. - PMI IV/D	16.03.88	3,27					3,27		
70/87	MEDIOCR. CENTR. - PMI IV/E	23.06.88	8,98					8,98		
71/87	INTERBANCA - PMI I V/A	07.10.87	9,34					9,34		
71/87	INTERBANCA - PMI I V/B	07.10.87	4,00					4,00		
73/87	BPI - PG V	22.07.87	9,91						9,91	
105/87	CENTROBANCA - PMI IV/A	11.12.87	9,34					9,34		
105/87	CENTROBANCA - PMI IV/B	11.12.87	4,00					4,00		
106/87	SAN PAOLO Agroindustria II	05.11.87	13,34					13,34		
107/87	CREDIOP - PMI I/A	18.12.87	4,67					4,67		
107/87	CREDIOP - PMI I/B	18.12.87	2,00					2,00		
108/87	BANCO DI NAPOLI - PMI A	18.12.87	4,60					4,60		
108/87	BANCO DI NAPOLI - PMI B	18.12.87	1,97					1,97		
110/87	B*DE SANTANDER - PYME	24.07.87	20,19			20,19				
121/87	B*DE BILBAO - PYME	23.07.87	31,64			31,64				
148/87	EFIBANCA - PMI IV/A	17.12.87	4,67					4,67		
148/87	EFIBANCA - PMI IV/B	17.12.87	2,00					2,00		
148/87	EFIBANCA - PMI IV/C	24.06.88	4,55					4,55		
148/87	EFIBANCA - PMI IV/D	24.06.88	1,95					1,95		
206/87	B*DE VIZCA YA - PYME A	17.12.87	9,37			9,37				
206/87	B*DE VIZCA YA - PYME B	30.11.88	8,60			8,60				
207/87	B*ESPANOL DE CREDITO - PYME	18.12.87	12,04			12,04				
207/87	B*ESPANOL DE CREDITO - PYME	18.11.88	10,94			10,94				
231/87	CREDITNATIONAL - PMI III	05.02.88	20,00				20,00			
64/88	INVESTORS IN INDUSTRY - GROUPED LOAN V	28.12.88	20,90							20,90
101/88	EFIBANCA - PMI V/A	05.10.88	4,53					4,53		
101/88	EFIBANCA - PMI V/B	05.10.88	1,94					1,94		
101/88	EFIBANCA - PMI V/C	16.01.89	4,57					4,57		
101/88	EFIBANCA - PMI V/D	16.01.89	1,96					1,96		
103/88	MEDIOCR. LOMBARDO - PMI A	10.10.88	6,79					6,79		
103/88	MEDIOCR. LOMBARDO - PMI B	10.10.88	2,91					2,91		
103/88	MEDIOCR. LOMBARDO - PMI C	06.02.89	9,14					9,14		
103/88	MEDIOCR. LOMBARDO - PMI D	06.02.89	3,92					3,92		
109/88	BARCLAYS BANK II GL	21.12.88	45,55							45,55
128/88	CENTROBANCA - PMI V/A	19.12.88	13,23					13,23		
128/88	CENTROBANCA - PMI V/B	19.12.88	5,67					5,67		
135/88	CREDIOP - PMI II/A	09.12.88	4,53					4,53		
135/88	CREDIOP - PMI II/B	09.12.88	1,94					1,94		
185/88	BANCO DI SICILIA - PMI II/A	25.05.89	4,58					4,58		
185/88	BANCO DI SICILIA - PMI II/B	25.05.89	1,96					1,96		
199/88	CREDIT INDUSTRIEL ET COMML.	29.11.88	52,32				52,32			
237/88	IMI - PMI VI/A	19.12.88	9,06					9,06		
237/88	IMI - PMI VI/B	19.12.88	3,88					3,88		
237/88	IMI - PMI VI/C	06.02.89	13,72					13,72		
237/88	IMI - PMI VI/D	06.02.89	5,88					5,88		
175/89	BARCLAYS BANK III/A	30.11.89	29,38							29,38
119/90	KREDIETBANK N.V. -GL	20.12.90	18,04	18,04						
119/90	KREDIETBANK N.V. -GL	20.12.90	5,54	5,54						
48/91	B*ESPANOL DE CREDITO PG PY	28.05.91	39,19			39,19				
TOTALE I			682,56	23,58	63,22	131,97	72,32	285,73	9,91	95,83
II. PRESTITI APROVATI, ANCORA DA FIRMARE			30,10							
SALDO			37,34							
MASSIMALE			750,00							
(1) GUn. 271 del 14.03.1987 (massimale in termini di prestiti assunti).										
(2) Tassi di conversione rilevati l'ultimo giorno lavorativo del trimestre precedente la firma del prestito.										

RIPARTIZIONE PER VALUTA DEI PRESTITI NSC ASSUMTI

A.-Importo complessivo in essere al 31.12.1994 (1)		
Moneta	(in Mio)	In Mio di ECU (2)
ECU	160	160
BFR	-	-
DM	440.9	231.1
FF	2,100.0	319.3
HFL	595.3	278.9
LFR	1,600.0	40.9
LIT	100,000.0	50.1
PTA	10,000.0	61.7
UKL	12.6	16.0
CAD	-	-
SFR	292.0	181.0
USD	280.5	228.0
YEN	330.2	2.7
Total		1,569.7

B.-Nuove emissioni 1.07.1994 - 31.12.1994					
				In Mio di ECU (3)	
Data di emissione	Durata (anni)	Cedola (%)	Moneta (millioni)	Nuovi capitali (1)	Rifinan- ziamento
17/08/1994	7	7.25	ECU 70	70	-

(1) Escluse le operazioni di rifinanziamento intese a ridurre il costo del servizio dei debiti i essere contratti ad un tasso d'interesse iniziale elevato.

(2) Tasso di cambio vigenti al 31.12.1994

(3) Tasso di cambio vigente al momento della firma.

ISSN 0254-1505

COM(95) 364 def.

DOCUMENTI

IT

01

N. di catalogo : CB-CO-95-391-IT-C

ISBN 92-77-92078-5

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

L-2985 Lussemburgo